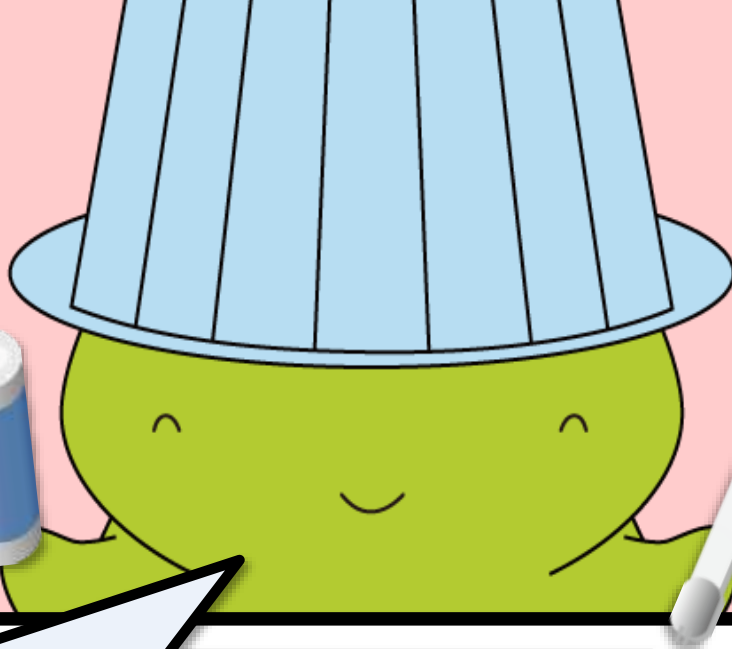


Bản lưu

(Vui lòng lưu giữ cùng với sổ tay tiện lợi hướng dẫn cách vứt rác)



Muyan -
Linh vật môi trường thành phố Sakai

Từ ngày 1/11/2017

Thay đổi cách vứt rác

Bắt đầu phân loại, thu gom đèn huỳnh quang, pin khô, v.v...

- Tại thành phố Sakai, sẽ bắt đầu phân loại (địa điểm), thu gom các sản phẩm có sử dụng thủy ngân được thải ra từ các hộ gia đình (đèn huỳnh quang, pin khô, nhiệt kế thủy ngân, v.v...).
- Kể từ ngày 1/11/2017, nếu vứt bỏ các sản phẩm này vui lòng mang đến
 - ▶ Hộp thu hồi đặt tại các siêu thị hợp tác và các cơ sở công cộng trong thành phố
 - ▶ Các cửa hàng hợp tác thu hồi như cửa hàng điện, cửa hàng bán đồ chuyên dụng trong thành phố, v.v...



Cách vứt rác trước đây: đăng ký tại trung tâm tiếp nhận rác công kênh dưới dạng rác không cháy loại nhỏ

Từ ngày 1/11/2017

Cách vứt rác sau khi thay đổi: mang trực tiếp đến các cửa hàng hợp tác thu hồi, địa điểm có đặt hộp thu hồi



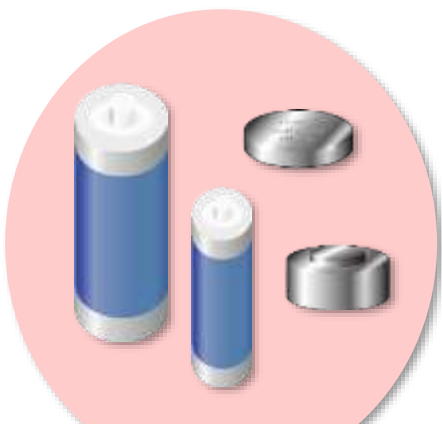
**Không cần đăng ký là rác không cháy loại nhỏ. (Tiếp nhận lần cuối vào ngày 31/10)
Cũng không thể mang đến nhà máy đốt rác (tự chuyển đến).**

■ Danh mục đối tượng

Đối tượng phân loại, thu hồi (địa điểm) là các sản phẩm sau đây được thải ra từ hộ gia đình.



Đèn huỳnh quang
(ngoại trừ đèn LED,
Halogen)



Pin khô - pin nút
(ngoại trừ pin sạc)



**Thân nhiệt kế, nhiệt kế,
huyết áp kế có sử dụng
thủy ngân**

Những món không vứt

● Đèn LED - Halogen

⇒ Vui lòng đăng ký tại trung tâm tiếp nhận rác công kênh dưới dạng rác không cháy loại nhỏ.

● Pin sạc (loại nhỏ)

⇒ Thành phố không thực hiện thu gom.

Vui lòng sử dụng “HỘP tái chế pin sạc loại nhỏ” được đặt ở các cửa hàng bán đồ điện gia dụng.

● Pin sạc (loại lớn như ắc quy)

⇒ Thành phố không thực hiện thu gom. Vui lòng liên hệ nhà sản xuất, cửa hàng bán.

● Thân nhiệt kế, nhiệt kế, huyết áp kế điện tử

⇒ Vui lòng mang đến hộp thu hồi đồ điện gia dụng loại nhỏ đã qua sử dụng, hoặc đăng ký tại trung tâm tiếp nhận rác công kênh dưới dạng rác không cháy loại nhỏ.

● Thân nhiệt kế, nhiệt kế dạng cồn

⇒ Vui lòng đăng ký tại trung tâm tiếp nhận rác công kênh dưới dạng rác không cháy loại nhỏ.

*** Không thu hồi đồ đã vứt từ các cơ sở kinh doanh như công ty, cửa hàng, v.v...**

Đối với pin nút, vui lòng vứt vào “Hộp thu hồi pin nút” được đặt tại các cửa hàng đồ điện gia dụng nhỏ



Tại sao hiện nay thủy ngân được xử lý riêng?



Thủy ngân được sử dụng rộng rãi trong đời sống chúng ta.

Tuy nhiên, thủy ngân lại là một chất độc hại, có nguy cơ gây hại cho sức khỏe và làm ô nhiễm môi trường.

Do đó, nhờ nhận thức được tính cần thiết của việc giảm thiểu phát thải thủy ngân ra môi trường trên toàn thế giới, tháng 10/2013, “Công ước Minamata về thủy ngân” đã được thông qua và ký kết, nhằm mục đích giảm thiểu việc con người phát thải thủy ngân ra môi trường một cách toàn diện, và phòng chống sự ô nhiễm thủy ngân trên quy mô toàn cầu.

Bên cạnh đó, đồng quan điểm với việc này, Nhật Bản đã công bố “Luật phòng chống ô nhiễm môi trường do thủy ngân” và “Luật sửa đổi một phần Luật phòng chống ô nhiễm không khí” vào tháng 6/2015.

Để kiểm soát việc phát thải thủy ngân vào môi trường trong tương lai, chúng ta cần phải thu hồi, xử lý đúng cách các rác thải sử dụng thủy ngân không còn được sử dụng trong hộ gia đình, vậy nên chúng tôi đã bắt đầu phân biệt và thu hồi các rác thải sử dụng thủy ngân.

Chi tiết về Công ước Minamata vui lòng xem tại trang chủ của Bộ Môi trường.

<<http://www.env.go.jp/chemi/tmms/index.html>>

■ Phương pháp thu hồi

Thu hồi miễn phí tại các cửa hàng hợp tác thu hồi, hoặc tại hộp thu hồi được đặt ở các địa điểm có đặt hộp thu hồi.

● Địa điểm đặt hộp thu hồi

Vui lòng bỏ vào hộp thu hồi đặt tại các siêu thị hợp tác hoặc cơ sở công cộng trong thành phố.



Hình ảnh hộp thu hồi đèn huỳnh quang

Chú ý là không còn cần đăng ký theo rác không cháy loại nhỏ nữa nhé!



● Cửa hàng hợp tác thu hồi

Nếu đem đến các cửa hàng hợp tác thu hồi như cửa hàng điện, cửa hàng bán đồ chuyên dụng trong thành phố, v.v..., các cửa hàng này đều sẽ tiếp nhận.

* Vẫn tiếp nhận cho dù không mua đồ thay thế.



Chú ý khi vứt rác



Vui lòng vứt trong tình trạng còn nguyên mà không cần đập vỡ. Vật dễ vỡ vui lòng gói nguyên vào hộp đựng khi mua, hoặc bỏ vào túi ni lông.



Vật đã vỡ vui lòng gói vào tờ giấy báo, bỏ vào túi ni lông, cột chặt miệng túi, và vứt trong tình trạng gói kín.



Khi vứt pin nút, vui lòng bọc hai cực bằng băng dính trong suốt, không để tiếp xúc trực tiếp với pin khác.



Nếu đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân trong nhà chẳng may bị vỡ

- Mở cửa, cửa sổ để thoáng khí.
- Không sử dụng máy hút bụi hết mức có thể. (sẽ làm phát tán thủy ngân)
- Không đổ thủy ngân vào cống thoát nước. (sẽ làm ô nhiễm bên trong ống cấp nước, bể lọc nước, cơ sở xử lý nước ngầm)
- Không chạm trực tiếp vào thủy ngân. (đeo găng tay cao su)
- Thủy ngân và những mảnh vỡ thủy tinh đã gom lại phải được bỏ vào bình thủy tinh hoặc túi nhựa rồi gói kín.

Chú ý nhé!



Địa điểm đặt hộp thu hồi, cửa hàng hợp tác thu hồi

Vui lòng mang đến vào ngày làm việc, trong giờ làm việc của các cơ sở và cửa hàng hợp tác.

Địa điểm đặt hộp thu hồi

Quận	Tên cơ sở	Địa chỉ	Sản phẩm thu hồi		
			Đèn huỳnh quang	Pin khô	Thân nhiệt kế thủy ngân, v.v...
Sakai	Izumiya, chi nhánh Hanwa Sakai	1-1-100 Tadei-cho	○	○	○
	Life, chi nhánh Sakai Ekimae	2-62-7 Ebisujima-cho		○	
	Life, chi nhánh Daisen	6-184-1 Daisen Nishi-machi		○	
	Tòa thị chính thành phố Sakai	3-1 Minamikawara-machi	○	○	○
Naka	Izumiya, chi nhánh Senboku	270 Kosaka	○	○	○
	Tòa thị chính quận Naka	2470-7 Fukaisawa-machi	○	○	○
Higashi	Sumplaza, chi nhánh Kitanoda	1084-132 Kitanoda	○	○	○
	Life, chi nhánh Kitanoda	15-1 Kitanoda		○	
	Tòa thị chính quận Higashi	195-1 Hikisho Haradera-machi	○	○	○
Nishi	Ito Yokado, Tsukuno	20-1 Shimoda-cho	○	○	○
	Life, chi nhánh Fukuzumi	444-1 Kami		○	
	Tòa thị chính quận Nishi	6-600 Otori Higashi-machi	○	○	○
Minami	Sumplaza, chi nhánh Komyoike	2-1-7 Shinhino'odai	○	○	○
	Panjo	1-3-1 Chayamadai	○	○	○
	Tòa thị chính quận Minami	1-1-1 Momoyamadai	○	○	○
Kita	Life, chi nhánh Mozu	2-91-1 Mozuakahata-cho		○	
	Rainbow Kanaoka	1-7-15 Kuramae-cho	○	○	○
	Tòa thị chính quận Kita	5-1-4 Shinkanaoka-cho	○	○	○
Mihara	Sumplaza, chi nhánh Satsukino	1-5-1 Satsukino Higashi	○	○	○
	Sumplaza, chi nhánh Mihara Amabe	40-33 Kitaamabe	○	○	○
	Tòa thị chính quận Mihara	167-1 Kuroyama	○	○	○

Cửa hàng hợp tác thu hồi

Quận	Tên cơ sở	Địa chỉ	Sản phẩm thu hồi			
			Đèn huỳnh quang	Pin khô	Thân nhiệt kế thủy ngân, v.v...	
Sakai	Asano Denkiten	2-1-14 Zaimoku-cho Higashi	○	○		
	Uono	4-2-8 Shinzaike-cho Nishi	○	○		
	Okita Denki	1-1-21 Minamihan-cho Higashi	○	○		
	Kinoshita Denki Shokai	1-1 Takasago-cho	○	○		
	Kojima Denki Shokai	3-1-16 Kushiya-cho Higashi	○	○		
	Koyama Denki Shokai	2-4 Shin-machi	○	○		
	Sakaguchi Denki Shokai	2-6-1 Ohama Naka-machi	○	○		
	Sakon Denki	3-3-1 Midorigaoka Kita-machi	○	○		
	Fureai Shop Sawada	2-1-14 Asahigaoka Minami-machi	○	○		
	Masuda Denki Shokai	11-4 Ichijo-dori	○	○		
	Yamabuki Denki Shokai	5-7-11 Enokimoto-machi	○	○		
	Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Sakai	90-3 Ishizu Kita-machi	○	○	○	
	Naka	She's Ashiyama	2-6-27 Fukasaka	○	○	
		She's Morishita	580-42 Tazono	○	○	
Tani Denka Chain, chi nhánh Fukuda		543-1 Fukuda	○	○		
Teshima Denki Shokai		3482 Fukai Kita-machi	○	○		
Muraoka Denki		2-5-19 Handa Nishi-machi	○	○		
Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Onoshiba		141 Onoshiba-cho	○	○	○	
Higashi	Hyotanya, chi nhánh Hatsushita	19-16 Hikisho Kita-machi	○	○		
	Life Net Shirasagi	1-21-5 Shirasagi-cho	○	○		
Nishi	Kishida Denka House	181-7 Hiraoka-cho	○	○		
	Sera Denki	1-2-2 Uenoshiba Mukogaoka-cho	○	○		
	Hamadera A. I. Denki	5-612 Hamadera Showa-cho	○	○		
	Cửa hàng Haman Denka	2-218-6 Hamadera Suwanomori-cho Naka	○	○		
	PICK UP YAGI	7-749 Otori Higashi-machi	○	○		
	Hirano Musen Denki Shokai	2-158 Hamadera Suwanomori-cho Naka	○	○		
	Hirota Sangyo	4-7-5 Hamadera Ishizu-cho Naka	○	○		
	Marushin Denki, chi nhánh Otori	1-70-13 Otori Nishi-machi	○	○		
	Yagi Denki	1-27-17 Hojo-cho	○	○		
	Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Daini Hanwa Otori	3-6-2 Hamadera Minami-machi	○	○	○	
	Minami	Denki no Life Net Senboku	4-53-2 Shinhino'odai	○	○	
Yoshida Denki		2-6-15 Takakuradai	○	○		
Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Senboku		157 Iwamuro	○	○	○	
Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Senboku Nigo Kodai		74 Kodai	○	○	○	
Kita	Okada Denki	5-4-113 Shinkanaoka-cho	○	○		
	Kishimoto Denki Shokai	1638 Minami Hanada-cho	○	○		
	Cửa hàng Sakai Denka, chính hãng Mamezuka	2-75 Mamezuka-cho	○	○		
	Hirano Service	5-4-29 Higashi Mikunigaoka-cho	○	○		
	Yoshihisa Denki Shokai	1-2-6 Mamezuka-cho	○	○		
	Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Kanaoka Kuramae	258-2 Minami Hanada-cho	○	○	○	
	Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Sakai Mikunigaoka	1-25-1 Mozu Umekita-cho	○	○	○	
Cửa hàng bán đồ chuyên dụng Kohnan, chi nhánh Nakamoto	3-428-2 Nakamoto-cho	○	○	○		

Dấu hiệu nhận biết các địa điểm đặt hộp thu hồi và cửa hàng hợp tác thu hồi là các hình dán này nè ♪



Các địa điểm đặt hộp thu hồi và cửa hàng hợp tác thu hồi có thể thay đổi. Thông tin cập nhật vui lòng xác nhận trên trang chủ thành phố Sakai.

<http://www.city.sakai.lg.jp/kurashi/gomi/gomi_recy/bunbetsu/shigen/suigen.html>

[Địa chỉ liên hệ] Ban quản lý hoạt động môi trường, Phòng hoạt động môi trường, Sở môi trường thành phố Sakai (Sakai-shi Kankyo-kyoku Kankyo-Jigyo-bu Kankyo-Jigyo-Kanri-ka) (Tòa thị chính thành phố Sakai Kosokan, 4th Floor, 3-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai-shi, TEL: 072-228-7478)

Mã số tài liệu hành chính thành phố Sakai 13-17-0209